

ГЛАВА 32

**MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF LESS THAN 20 HEADS OF POULTRY OTHER THAN RATITES (MODEL 'POU-LT20')/ФОРМА ВЕТЕРИНАРНОГО/ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В СОЮЗ МЕНЕЕ 20 ГОЛОВ ДОМАШНЕЙ ПТИЦЫ КРОМЕ БЕСКИЛЕВЫХ (ФОРМА POU-LT20)**

COUNTRY/СТРАНА		Animal health/official certificate to the EU/Ветеринарный/официальный сертификат для ЕС				
Part I: Description of consignment/Часть I: Описание грузовой партии	I.1	Consignor/Exporter/Грузоотправитель/экспортер  Name/Наименование  Address/Адрес  Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны	I.2	Certificate reference/Ссылка на сертификат	I.2a	IMSOC reference/Ссылка IMSOC
			I.3	Central Competent Authority/Центральный компетентный орган	QR CODE/QR-КОД	
			I.4	Local Competent Authority/Местный компетентный орган		
	I.5	Consignee/Importer/Грузополучатель/импортер  Name/Наименование  Address/Адрес  Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны	I.6	Operator responsible for the consignment/Оператор, ответственный за грузовую партию  Name/Наименование  Address/Адрес  Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны		
	I.7	Country of origin/Страна происхождения  ISO country code/Код ISO страны	I.9	Country of destination/Страна назначения  ISO country code/Код ISO страны		
	I.8	Region of origin/Регион происхождения  Code/Код	I.10	Region of destination/Регион назначения  Code/Код		
	I.11	Place of dispatch/Место отправки  Name/Наименование  Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения  Address/Адрес  Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны	I.12	Place of destination/Место назначения  Name/Наименование  Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения  Address/Адрес  Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны		
	I.13	Place of loading/Место погрузки	I.14	Date and time of departure/Дата и время отправки		
	I.15	Means of transport/Транспортное средство  <input type="checkbox"/> Aircraft/Самолет  <input type="checkbox"/> Vessel/Судно  <input type="checkbox"/> Railway/Железная дорога  <input type="checkbox"/> Road vehicle/Автомобильный транспорт  Identification/Идентификация	I.16	Entry Border Control Post/Пограничный пункт контроля ввоза	I.17	Accompanying documents/Сопроводительные документы  Type/Тип  Code/Код  Country/Страна  ISO country code/Код ISO страны  Commercial document reference/Ссылка на коммерческий документ
	I.18	Transport conditions/Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/Температура окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/Охлажденный	<input type="checkbox"/> Frozen/Замороженный	
I.19	Container number/Seal number/Номер контейнера/пломбы  Container No/Контейнер №	Seal No/Пломба №				
I.20	Certified as or for/Сертифицировано для следующих целей  <input type="checkbox"/> Further keeping/Дальнейшее содержание  <input type="checkbox"/> Slaughter /Убой					
I.21	<input type="checkbox"/> For transit/Для транзита  Third country/Третья страна  ISO country code/Код ISO страны	I.22	<input type="checkbox"/> For internal market/Для внутреннего рынка			
		I.23				

<b>I.24 Total number of packages/Общее количество грузовых мест</b>	<b>I.25 Total quantity/ Общее количество</b>	<b>I.26 Total net weight/gross weight (kg)/Общий вес нетто/брутто (кг)</b>	
<b>I.27 Description of consignment/I.27 Описание грузовой партии</b>			
CN code/ CN код	Species/ Виды	Subspecies/Category/ Подвид/категория	Quantity/ Количество

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/Форма сертификата POU-LT20

<p><b>II. Health information/II. Санитарно-эпидемиологическая информация</b></p>	<p>II.a Certificate reference/ Ссылка на сертификат</p>	<p>II.b IMSOC reference/ Ссылка IMSOC</p>												
<p><b>II.1. Public health attestation</b> [*to delete when the Union is not the final destination of the animals]/<b>Санитарно-гигиеническое освидетельствование</b> [*удалите, если Союз не является конечным пунктом назначения животных]</p>														
<p>II.1.1. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I have not received:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, что животные, описанные в Части I, не получали:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- any stilbene or thyrostatic substances./стилбены или тиростатические вещества;</li> <li>- oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC)/эстрогенные, андрогенные, гестагенные или бета-агонистические вещества для целей, отличных от терапевтического или зоотехнического лечения (как определено в Директиве Совета 96/22/EC).</li> </ul>														
<p>II.1.2. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I fulfil the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC and the concerned animals and products are listed in Commission Decision 2011/163/EU for the concerned country of origin./Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, что животные, описанные в Части I, соответствуют гарантиям, касающимся живых животных и продуктов из них, предусмотренных планами по остаточному количеству веществ, представленными в соответствии со Статьей 29 Директивы Совета 96/23/EC, и соответствующие животные и продукты включены в перечень Решения Комиссии 2011/163/EU для соответствующей страны происхождения.</p>														
<p>II.1.3. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify the following as regards the [breeding poultry other than ratites]<sup>(2)</sup> [productive poultry other than ratites]<sup>(2)</sup> [poultry intended for slaughter other than ratites]<sup>(2)</sup> [day-old chicks other than ratites]<sup>(2)</sup> described in this certificate:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее в отношении [племенной домашней птицы, кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [продуктивной домашней птицы, кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [птицы, предназначенной для убоя, кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [суточных цыплят, кроме бескилевых]<sup>(2)</sup>, описание которых представлено в настоящем сертификате:</p>														
<p><sup>(16)</sup>[II.1.3.1. The <i>Salmonella</i> control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Commission Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the flock of origin and the flock has been tested for <i>Salmonella</i> serotypes of public health significance:/[II.1.3.1. Программа борьбы с <i>Salmonella</i>, упомянутая в Статье 10 Регламента (EC) № 2160/2003, и особые требования к использованию противомикробных препаратов и вакцин в Регламенте Комиссии (EC) № 1177/2006 применялись к стае происхождения и стая прошла тест на серотипы <i>Salmonella</i>, имеющие значение для общественного здравоохранения:</p>														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 25%;">Identification of the flock/Идентификация стаи</th> <th rowspan="2" style="width: 15%;">Age of the birds/Возраст птиц</th> <th rowspan="2" style="width: 25%;">Date of last sampling of the flock from which the testing result is known [dd/mm/yyyy]/Дата последнего взятия образцов из стаи, для которой известен результат (дд.мм.гггг)</th> <th colspan="2" style="width: 35%;">Result of all testing in the flock<sup>(17)</sup>/Результат всех тестов в стае<sup>(17)</sup></th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">positive/ Положительный</th> <th style="width: 15%;">negative/ Отрицательный</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 30px;"> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Identification of the flock/Идентификация стаи	Age of the birds/Возраст птиц	Date of last sampling of the flock from which the testing result is known [dd/mm/yyyy]/Дата последнего взятия образцов из стаи, для которой известен результат (дд.мм.гггг)	Result of all testing in the flock <sup>(17)</sup> /Результат всех тестов в стае <sup>(17)</sup>		positive/ Положительный	negative/ Отрицательный					
Identification of the flock/Идентификация стаи	Age of the birds/Возраст птиц	Date of last sampling of the flock from which the testing result is known [dd/mm/yyyy]/Дата последнего взятия образцов из стаи, для которой известен результат (дд.мм.гггг)				Result of all testing in the flock <sup>(17)</sup> /Результат всех тестов в стае <sup>(17)</sup>								
			positive/ Положительный	negative/ Отрицательный										
<p>For reasons other than the <i>Salmonella</i> control programme, within the last three weeks prior to entry into the Union:/По причинам, отличным от программы контроля <i>Salmonella</i>, в течение последних трех недель до ввоза в Союз:</p>														
<p><sup>(2)</sup>either/либо [antimicrobials were not administered to the breeding and productive poultry other than ratites;]/ [противомикробные препараты не вводились племенной и продуктивной птице, кроме бескилевых;]</p>														
<p><sup>(2)(18)</sup>or/или [the following antimicrobials were administered to the breeding and productive poultry other than ratites .....:]/ [следующие противомикробные препараты были введены племенной и продуктивной птице, кроме бескилевых .....:]</p>														
<p><sup>(16)</sup>[II.1.3.2. If breeding poultry, neither <i>Salmonella</i> Enteritidis nor <i>Salmonella</i> Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.1.3.1./ [II.1.3.2. Для племенной домашней птицы ни <i>Salmonella enteritidis</i>, ни <i>Salmonella typhimurium</i> не были обнаружены в рамках программы контроля, указанной в пункте II.1.3.1.]</p>														
<p><sup>(19)</sup>[II.1.3.3. If the Member State of destination is Finland or Sweden:/ [II.1.3.3. Если Государством-членом назначения является Финляндия или Швеция:</p>														
<p><sup>(2)</sup>either/либо [the breeding poultry has tested negative for <i>Salmonella</i> in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC;]/[племенная домашняя птица продемонстрировала отрицательный результат на <i>Salmonella</i> в соответствии с правилами, изложенными в Решении Комиссии 2003/644/EC;]</p>														
<p><sup>(2)</sup>or/или [the laying hens (productive poultry reared in view to producing eggs for consumption) have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2004/235/EC.]/[куры-несушки (продуктивная домашняя птица, выращиваемая с целью производства яиц для потребления) продемонстрировали отрицательный результат в соответствии с правилами, изложенными в Решении Комиссии 2004/235/EC.]</p>														

Part II: Certification/Часть II: Сертификация

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p><b>II.2. Animal health attestation/Ветеринарно-санитарное освидетельствование</b></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the [breeding poultry<sup>(1)</sup> other than ratites]<sup>(2)</sup> [productive poultry<sup>(3)</sup> other than ratites]<sup>(2)</sup> [poultry intended for slaughter<sup>(4)</sup> other than ratites]<sup>(2)</sup> [day-old chicks<sup>(5)</sup> other than ratites]<sup>(2)</sup> described in this certificate:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, что [племенная домашняя птица<sup>(1)</sup> кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [продуктивная домашняя птица<sup>(3)</sup> кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [птица, предназначенная для убоя<sup>(4)</sup> кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [суточные цыплята<sup>(5)</sup> кроме бескилевых]<sup>(2)</sup>, описанные в этом сертификате:</p> <p>II.2.1. form a single consignment of less than 20 heads of poultry;/формируют единую грузовую партию менее 20 голов птицы;</p> <p>II.2.2. come from the zone with code __ - __<sup>(6)</sup> which, at the date of issue of this certificate:/происходят из зоны с кодом __ - __<sup>(6)</sup>, которая на дату выдачи настоящего сертификата:</p> <p>(a) is authorised and listed in Part 1 of Annex IV to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Union of less than 20 heads of poultry other than ratites;/имеет разрешение и включена в перечень Части 1 Приложения IV к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2021/404 для ввоза в Союз менее 20 голов домашней птицы кроме бескилевых;</p> <p>(b) carries out a disease surveillance programme for highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 37(a) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;/осуществляет программу эпиднадзора за высокопатогенным птичьим гриппом в соответствии со статьей 37(a) Делегированного Регламента Комиссии (ЕС) 2020/692;</p> <p>(c) is considered free from highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 38 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;/считается благополучной по высокопатогенному птичьему гриппу в соответствии со Статьей 38 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;</p> <p>(d) is considered free from infection with Newcastle disease virus in accordance with Article 39 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;/считается благополучной по вирусу болезни Ньюкасла в соответствии со Статьей 39 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;</p> <p>II.2.3. come from the zone referred to in point II.2.2, in which:/происходят из зоны, указанной в пункте II.2.2, в которой:</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [vaccination against highly pathogenic avian influenza is not carried out;]/[вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа не проводится;]</p> <p><sup>(2)(7)</sup>or/или [vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination programme that complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/[вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа проводится в соответствии с программой вакцинации, соответствующей требованиям, изложенным в Приложении XIII к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692;]</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [II.2.4. the [breeding poultry other than ratites]<sup>(2)</sup> [productive poultry other than ratites]<sup>(2)</sup> [poultry intended for slaughter other than ratites]<sup>(2)</sup>; / II.2.4. [племенная домашняя птица кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [продуктивная домашняя птица кроме бескилевых]<sup>(2)</sup> [птица, предназначенная для убоя, кроме бескилевых]<sup>(2)</sup>]:</p> <p>II.2.4.1. come from the zone referred to in point II.2.2, in which:/происходят из зоны, указанной в пункте II.2.2, в которой:</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which do not comply with both the general and specific criteria of Annex XV to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 is prohibited;]/ [запрещена вакцинация против заражения вирусом болезни Ньюкасла вакцинами, которые не соответствуют как общим, так и конкретным критериям Приложения XV к Делегированному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/692;]</p> <p><sup>(2)(8)</sup>or/или [vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which comply only with the general criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, and the animals:/ не запрещена вакцинация против заражения вирусом болезни Ньюкасла вакцинами, которые соответствуют только общим критериям Приложения XV к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и животные:</p> <p>(a) have not been vaccinated with such vaccines for a period of at least the 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;/не были вакцинированы такими вакцинами в течение как минимум 12 месяцев до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз;</p> <p>(b) come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test<sup>(11)</sup> for infection with Newcastle disease virus carried out on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock, taken not earlier than 2 weeks prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, and in which no avian paramyxoviruses with an ICPI of more than 0,4 were found;/происходят из стаи или стад, которая прошла тест на выделение вируса<sup>(11)</sup> болезни Ньюкасла, проведенный на случайном образце мазков из клоаки не менее чем 60 птиц в каждой стае, собранных не ранее, чем за 2 недели до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз, и в которой не были обнаружены парамиксовирусы птиц с ICPI более 0,4;</p>
--	---

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p>(c) were kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin during the 2 weeks mentioned in point (b);/содержались в изоляции под официальным надзором в хозяйстве происхождения в течение 2 недель, указанных в пункте (b);</p> <p>(d) during the period of 60 days prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, were not in contact with poultry which do not fulfil the conditions in points (a) and (b);/в течение 60 дней до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз не контактировали с домашней птицей, не соответствующей условиям пунктов (a) и (b);]</p> <p>II.2.4.2. have remained:/оставались:</p> <p>(a) in the zone referred to in point II.2.2 for a continuous period of at least 3 months immediately prior to the date of loading for dispatch to the Union or since hatching where they are less than 3 months of age;/в зоне, указанной в пункте II.2.2, в течение непрерывного периода не менее 3 месяцев непосредственно перед датой загрузки для отправки в Союз или с момента вылупления, если они моложе 3 месяцев;</p> <p>and where they were imported into the zone referred to in point II.2.2, the import took place in accordance with animal health requirements that are at least as stringent as the relevant requirements of Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 and the zone from where the animals were imported, is listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Union of less than 20 heads of poultry other than raites;/и если они были ввезены в зону, указанную в пункте II.2.2, импорт осуществлялся в соответствии с ветеринарно-санитарными требованиями, которые не менее строгие, чем соответствующие требования Регламента (ЕС) 2016/429 и делегированного Регламента (ЕС) 2020/692 и зона, из которой были ввезены животные, указаны в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404 для ввоза в Союз менее 20 голов домашней птицы кроме бескилевых;</p> <p>(b) in the establishment indicated in Box I.11 for a continuous period of at least 3 weeks immediately prior to the date of loading for dispatch to the Union or since hatching where they are less than 3 weeks of age;/в хозяйстве, указанном в Графе I.11, в течение непрерывного периода не менее 3 недель непосредственно перед датой загрузки для отправки в Союз или с момента вылупления, если они младше 3 недель;</p> <p>(c) without contact with animals of a lower health status for a continuous period of at least 3 weeks immediately prior to the date of loading for dispatch to the Union or since hatching where they are less than 3 weeks of age;/без контакта с животными с более низким статусом здоровья в течение непрерывного периода не менее 3 недель непосредственно перед датой загрузки для отправки в Союз или с момента вылупления, если они младше 3 недель;</p> <p>II.2.4.3. come from the establishment, indicated in Box I.11:/происходят из хозяйства, указанного в графе I.11:</p> <p>(a) which is registered by and is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;/которое зарегистрировано и находится под контролем компетентного органа страны или территории происхождения и имеет систему ведения и ведения учета в соответствии со статьей 8 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;</p> <p>(b) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;/которое регулярно посещает ветеринарный врач с целью выявления и получения информации о признаках, указывающих на возникновение болезней, включая соответствующие списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и быстро распространяющиеся болезни, при которых частота пропорциональна риску, представляемому хозяйством;</p> <p>(c) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Union;/на которое не распространялись национальные ограничительные меры по причинам, связанным со здоровьем животных, включая списочные болезни, упомянутые в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, характерные для данных видов, и новые или быстро распространяющиеся заболевания, на момент отправки животных в Союз;</p> <p>(d) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date of loading for dispatch to the Union;/в радиусе 10 км от которого, в том числе, в соответствующих случаях, на территории соседней страны, в период не менее чем за 30 дней до даты погрузки для отправки в Союз не наблюдалось вспышек высокопатогенного птичьего гриппа или инфицирования вирусом болезни Ньюкасла;</p> <p>(e) in which no confirmed case of infection with low pathogenic avian influenza viruses has been reported for at least 21 days prior to the date of loading for dispatch to the Union;/в котором не было зарегистрировано ни одного подтвержденного случая инфицирования низкопатогенными вирусами птичьего гриппа, по крайней мере, в течение 21 дня до даты загрузки для отправки в Союз;</p>
--	---

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p>II.2.4.4. come from a flock which:/происходят из стаи, которая:</p> <p>(a) has not been vaccinated against highly pathogenic avian influenza;/не была вакцинирована против высокопатогенного птичьего гриппа;]</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо[(b) has not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;]/[(b) вакцинация против инфекции вирусом болезни Ньюкасла в течение последних 12 месяцев до даты загрузки груза для отправки в Союз не проводилась;]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [(b) has been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, with vaccines that comply with both the general and specific criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692; /[(b) вакцинация против инфекции вирусом болезни Ньюкасла была проведена в течение последних 12 месяцев до даты загрузки груза для отправки в Союз вакцинами, которые соответствуют как общим, так и специальным критериям Приложения XV к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692;</p> <p><sup>(9)</sup></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Identification of the flock/ Идентификация стаи</th> <th style="width: 15%;">Age of the birds/ Возраст птиц</th> <th style="width: 15%;">Date of vaccination/ Дата вакцинации</th> <th style="width: 15%;">Name and type of virus strain used/ Название и тип используемого вирусного штамма</th> <th style="width: 15%;">Batch number of the vaccine/ Номер серии вакцины</th> <th style="width: 15%;">Name of the vaccine/ Название вакцины</th> <th style="width: 15%;">Manufacturer of the vaccine/ Производитель вакцины</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>(c) has been subjected to a clinical inspection<sup>(10)</sup> within the 24 hours prior to loading of the animals for dispatch to the Union, and showed no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/(c) подверглись клинической инспекции<sup>(10)</sup> в течение 24 часов до момента загрузки животных для отправки в Союз, и не проявляли признаков, указывающих на возникновение болезней, включая списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, относящимся к данным видам, и быстро распространяющихся заболеваний;</p> <p>II.2.4.5. the animals:/животные:</p> <p>(a) have not been vaccinated against highly pathogenic avian influenza;/не были вакцинированы против высокопатогенного птичьего гриппа;</p> <p>(b) are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/не являются животными, предназначенными для уоя в рамках национальной программы ликвидации заболеваний, включая списочные болезни, характерные для данных видов, перечисленные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, а также новых или быстро распространяющихся заболеваний;</p> <p>(c) have been subjected to a clinical inspection<sup>(10)</sup> on ___/___/___ (dd/mm/yyyy) within the 24 hours prior to loading for dispatch to the Union, and show no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/подверглись клинической инспекции<sup>(10)</sup> ___/___/___ (дд.мм.гггг) в течение 24 часов до момента загрузки для отправки в Союз, и не проявляли признаков, указывающих на возникновение болезней, включая списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, характерные для данных видов, и быстро распространяющихся заболеваний;</p> <p>(d) tested negative in serological and/or bacteriological tests<sup>(11)</sup> within the period of 30 days prior to the date of loading of the animals for dispatch to the Union and were found not to be infected or showed any grounds for suspecting any infection, by the following agents;/продемонстрировали отрицательный результат серологических и/или бактериологических тестов<sup>(11)</sup> в течение 30 дней до даты загрузки животных для отправки в Союз и не были признаны инфицированными и не имели какие-либо основания подозревать какую-либо инфекцию следующими возбудителями:</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [<i>Salmonella Pullorum</i>, <i>Salmonella Gallinarum</i> and <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (in case of <i>Gallus gallus</i>);]/[<i>Salmonella pullorum</i>, <i>Salmonella gallinarum</i> и <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (для <i>Callus gallus</i>);]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [<i>Salmonella arizonae</i> (serogroup O:18(k)), <i>Salmonella Pullorum</i> and <i>Salmonella Gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> and <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (in case of <i>Meleagris gallopavo</i>);]/[<i>Salmonella arizonae</i> (серогруппа O:18(k)), <i>Salmonella pullorum</i> и <i>Salmonella gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> и <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (для <i>Meleagris gallopavo</i>);]</p>	Identification of the flock/ Идентификация стаи	Age of the birds/ Возраст птиц	Date of vaccination/ Дата вакцинации	Name and type of virus strain used/ Название и тип используемого вирусного штамма	Batch number of the vaccine/ Номер серии вакцины	Name of the vaccine/ Название вакцины	Manufacturer of the vaccine/ Производитель вакцины							
Identification of the flock/ Идентификация стаи	Age of the birds/ Возраст птиц	Date of vaccination/ Дата вакцинации	Name and type of virus strain used/ Название и тип используемого вирусного штамма	Batch number of the vaccine/ Номер серии вакцины	Name of the vaccine/ Название вакцины	Manufacturer of the vaccine/ Производитель вакцины									

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p><sup>(2)</sup><i>or/или</i> [Salmonella Pullorum and Salmonella Gallinarum (in case of Numida meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix perdix and Anas spp);][Salmonella pullorum и Salmonella gallinarum (для Numida meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix perdix и Anas spp);]</p> <p>II.2.4.6. are loaded for dispatch to the Union in containers which:/загружаются для отправки в Союз в контейнеры, которые:</p> <p>(a) are constructed in such a way that:/сконструированные таким образом, чтобы:</p> <p>(i) animals cannot escape or fall out;/животные не могли сбежать или выпасть;</p> <p>(ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible;/был возможен визуальный осмотр пространства, в котором содержатся животные;</p> <p>(iii) the escape of animal excrements, litter, feed or feathers is prevented or minimized;/утечка экскрементов животных, подстилки или кормов была предотвращена или сведена до минимума.</p> <p>(b) contain only poultry of the same species and category coming from the same establishment;/содержащие только птицу одного вида и категории, происходящих из одного и того же хозяйства;</p> <p>(c) are:/являются:</p> <p><sup>(2)</sup><i>either/либо</i> [unused and purpose-designed disposable containers to be destroyed after first use;]/ [неиспользованными и специально разработанными одноразовыми контейнерами, подлежащими уничтожению после первого использования;]</p> <p><sup>(2)</sup><i>or/или</i> [cleaned and disinfected and dried or allowed to dry prior to loading of the animals;]/[очищены и продезинфицированы и высушены, в том числе естественным путем, перед погрузкой животных;]</p> <p>(d) are closed in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin to avoid any possibility of substitution of the content;/были закрыты в соответствии с инструкциями компетентного органа страны или территории происхождения для предотвращения любой возможности подмены содержимого;</p> <p>(e) bear the information set out in Annex XVI to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for [breeding poultry and productive poultry]<sup>(2)</sup> [poultry intended for slaughter]<sup>(2)</sup>;несут на себе информацию, представленную в Приложении XVI к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, касающуюся [племенной и продуктивной домашней птицы]<sup>(2)</sup> [домашней птицы, предназначенной для убоя]<sup>(2)</sup>;</p> <p>II.2.4.7. are loaded for dispatch to the Union on ___/___/___ (dd/mm/yyyy)<sup>(12)</sup> in a means of transport which is constructed in accordance with II.2.4.6(a) and was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory of origin;/были загружены для отправки в Союз ___/___/___ (дд.мм.гггг)<sup>(12)</sup> в транспортные средства, которые сконструированы в соответствии с пунктом II.2.4.6(a) и были подвергнуты очистке и дезинфекции перед погрузкой с использованием дезинфицирующего средства, официально разрешенного компетентным органом страны или территории происхождения:</p> <p><sup>(13)</sup> [II.2.4.8. are intended for a Member State which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Article 66 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689./II.2.4.8. предназначены для Государства-члена, которым был предоставлен статус благополучного по инфекции вирусом болезни Ньюкасла без вакцинации в соответствии со Статьей 66 Делегированного Регламента Комиссии (ЕС) 2020/689,</p> <p><sup>(2)(14)</sup><i>either</i> [and they:/ либо [и они:</p> <p>(a) have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus;/не были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла;</p> <p>(b) were kept in isolation for at least 14 days prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union in the establishment of origin or quarantine establishment under the supervision of an official veterinarian, where:/содержались в изоляции в течение не менее 14 дней до даты погрузки грузовой партии для отправки в Союз в хозяйстве происхождения или карантинном учреждении под надзором государственного ветеринарного врача, в котором:</p> <p>(i) no poultry was vaccinated against infection with Newcastle disease virus during the period of at least 21 days prior to the date of loading of the consignment;/ни одна птица не была вакцинирована против вируса болезни Ньюкасла в течение как минимум 21 дня до даты погрузки грузовой партии;</p> <p>(ii) no other birds have entered into the establishment during that time;/в этот период в хозяйство не завозилась другая птица;</p> <p>(iii) no vaccination has been carried out;/вакцинация не была проведена;</p> <p>(c) have tested<sup>(11)</sup> negative to serological tests to detect antibodies against Newcastle disease virus, performed on blood samples at a level which gives 95% confidence of detecting infection at 5% prevalence and which were taken during the period of at least 14 days prior to the date of loading for dispatch to the Union.]]/[прошли серологический тест<sup>(11)</sup> на выявление антител против вируса болезни Ньюкасла с отрицательным результатом на образцах крови с уровнем достоверности в выявлении инфекции 95% при 5% распространенности, собранных не менее чем за 14 дней до даты загрузки для отправки в Союз.]]</p>
--	--

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p><sup>(2)(15)</sup>or/или [and they:/[и они:</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus and have tested<sup>(11)</sup> negative to serological tests to detect antibodies against Newcastle disease virus, performed on blood samples at a level which gives 95% confidence of detecting infection at 5% prevalence and which were taken during the period of at least 14 days prior to the date of loading for dispatch to the Union.]]/ [не были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла и в течение не менее 14 дней до даты погрузки для отправки в Союз прошли серологический тест<sup>(11)</sup> с отрицательным результатом на выявление антител против вируса болезни Ньюкасла на образцах крови на уровне, представляющем 95% достоверность выявления инфекции при 5% распространенности.]]]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [have been vaccinated against infection with Newcastle disease virus but not with a live vaccine during the period of the last 30 days prior to the date of loading for dispatch to the Union and tested negative to a virus isolation test<sup>(11)</sup> for infection with Newcastle disease virus, performed on a random sample of cloacal swabs or faeces samples taken from at least 60 bird within the 14 days prior to the date of loading for dispatch to the Union.]]/[были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла, но не живой вакциной, в течение последних 30 дней до даты загрузки для отправки в Союз, и их результаты были отрицательными в тесте на выделение вируса<sup>(11)</sup> болезни Ньюкасла на случайных образцах мазка из клоаки или фекалий, собранных не менее чем у 60 птиц в течение 14 дней до даты загрузки для отправки в Союз.]]]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [II.2.4. the day-old chicks other than ratites:/ [II.2.4. суточные цыплята кроме бескилевых:</p> <p>II.2.4.1. come from the zone referred to in point II.2.2, in which:/происходят из зоны, указанной в пункте II.2.2, в которой:</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which do not comply with both the general and specific criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is prohibited;]/[запрещена вакцинация против вируса болезни Ньюкасла вакцинами, которые не соответствуют как общим, так и конкретным критериям Приложения XV к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692;]</p> <p><sup>(2)(8)</sup>or/или [vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which comply only with the general criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, and the animals:/[не запрещена вакцинация против заражения вирусом болезни Ньюкасла вакцинами, которые соответствуют только общим критериям Приложения XV к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и животные:</p> <p>(a) have not been vaccinated with such vaccines;/не были привиты такими вакцинами;</p> <p>(b) come from flocks which:/происходят из стай, которые:</p> <p>(i) have not been vaccinated with such vaccines for a period of at least the 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;/не были вакцинированы такими вакцинами в течение как минимум 12 месяцев до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз;</p> <p>(ii) underwent a virus isolation test<sup>(11)</sup> for infection with Newcastle disease virus carried out on a random sample of cloacal swabs taken from at least 60 birds in each flock, not earlier than 2 weeks prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, and in which no avian paramyxoviruses with an ICPI of more than 0,4 were found;/прошли тест на выделение вируса<sup>(11)</sup> болезни Ньюкасла, проведенный на случайных образцах мазков из клоаки, собранных не менее чем у 60 птиц в каждой стае, не ранее, чем за 2 недели до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз, и в которых не были обнаружены птичий парамиксовирус с ICPI более 0,4;</p> <p>(iii) were kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin during the 2 weeks prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;/содержались изолированно под официальным надзором в хозяйстве происхождения в течение 2 недель до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз;</p> <p>(iv) during the period of 60 days prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, were not in contact with poultry which do not fulfil the conditions in (i) and (ii);/в течение 60 дней до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз не контактировали с домашней птицей, не соответствующей условиям пунктов (i) и (ii);]</p> <p>(c) come from hatching eggs which have not been in contact in the hatchery or during transport with poultry or hatching eggs not meeting the requirements set out in point (b);]/происходят из инкубационных яиц, которые не контактировали в питомнике или во время транспортировки с домашней птицей или инкубационными яйцами, не отвечающими требованиям, изложенным в пункте (b);]</p>
--	--



COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p>II.2.4.2. have remained:/оставались:</p> <p>(a) in the zone referred to in point II.2.2 since hatching;/в зоне, указанной в пункте II.2.2, с момента вылупления;</p> <p>(b) in the establishment indicated in Box I.11 since hatching;/в хозяйстве, указанном в графе I.11, с момента вылупления;</p> <p>(c) without contact with animals of a lower health status since hatching;/не имели контакта с животными с более низким статусом здоровья с момента вылупления;</p> <p>II.2.4.3. come from the establishment, indicated in Box I.11:/происходят из хозяйства, указанного в графе I.11:</p> <p>(a) which is registered by and is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;/которое зарегистрировано и находится под контролем компетентного органа страны или территории происхождения и имеет систему ведения и ведения учета в соответствии со статьей 8 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;</p> <p>(b) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;/которое регулярно посещает ветеринарный врач с целью выявления и получения информации о признаках, указывающих на возникновение болезней, включая соответствующие списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и быстро распространяющиеся болезни, при которых частота пропорциональна риску, представляемому хозяйством;</p> <p>(c) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Union;/на которое не распространялись национальные ограничительные меры по причинам, связанным со здоровьем животных, включая списочные болезни, упомянутые в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, характерные для данных видов, и новые или быстро распространяющиеся заболевания, на момент отправки животных в Союз;</p> <p>(d) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date of loading for dispatch to the Union;/в радиусе 10 км от которого, в том числе, в соответствующих случаях, на территории соседней страны, в период не менее чем за 30 дней до даты погрузки для отправки в Союз не наблюдалось вспышек высокопатогенного птичьего гриппа или инфицирования вирусом болезни Ньюкасла;</p> <p>(e) in which no confirmed case of infection with low pathogenic avian influenza viruses has been reported for at least 21 days prior to the date of loading for dispatch to the Union;/в котором не было зарегистрировано ни одного подтвержденного случая инфицирования низкопатогенными вирусами птичьего гриппа, по крайней мере, в течение 21 дня до даты загрузки для отправки в Союз;</p> <p>II.2.4.4. come from a flock which:/происходят из стаи, которая:</p> <p>(a) has remained in the zone referred to in point II.2.2 for a continuous period of at least 3 months immediately prior to the date of loading of the day-old chicks for dispatch to the Union;/оставалась в зоне, указанной в пункте II.2.2, в течение непрерывного периода не менее 3 месяцев непосредственно перед датой загрузки суточных цыплят для отправки в Союз;</p> <p>and where the flock was imported into the zone referred to in point II.2.2, the import took place in accordance with animal health requirements that are at least as stringent as the relevant requirements of Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 and the zone from where the animals were imported, is listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Union of breeding poultry other than ratites and productive poultry other than ratites;/и если стая была ввезена в зону, указанную в пункте II.2.2, ввоз осуществлялся в соответствии с ветеринарно-санитарными требованиями, не менее строгими, чем соответствующие требования Регламента (ЕС) 2016/429 и Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и зона, из которой были ввезены животные, указана в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404 для ввоза в Союз племенной птицы кроме бескилевых и продуктивной птицы кроме бескилевых;</p> <p>(b) has remained for a continuous period of at least 3 weeks immediately prior to the date of loading of the day-old chicks for dispatch to the Union in an establishment;/оставались в течение непрерывного периода не менее 3 недель непосредственно перед датой загрузки суточных цыплят для отправки в Союз в хозяйстве:</p> <p>(i) which is registered by and is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain and to keep records, in accordance with Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;/которое зарегистрировано и находится под контролем компетентного органа страны или территории происхождения и имеет систему ведения и ведения учета в соответствии со статьей 8 Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/692;</p>
--	--

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p>(ii) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;/которое регулярно посещает ветеринарный врач с целью выявления и получения информации о признаках, указывающих на возникновение болезней, включая соответствующие списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и быстро распространяющиеся болезни, при которых частота пропорциональна риску, представляемому хозяйством;</p> <p>(iii) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Union;/на которое не распространялись национальные ограничительные меры по причинам, связанным со здоровьем животных, включая списочные болезни, упомянутые в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, характерные для данных видов, и новые или быстро распространяющиеся заболевания, на момент отправки животных в Союз;</p> <p>(iv) in which no confirmed case of infection with low pathogenic avian influenza viruses has been reported for at least 21 days prior to the date of collection of the hatching eggs, from which the day-old chicks have hatched;/в котором не было зарегистрировано ни одного подтвержденного случая инфицирования низкопатогенными вирусами птичьего гриппа не менее чем за 21 день до даты сбора инкубационных яиц, из которых вылупились суточные цыплята;</p> <p>(v) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date of loading for dispatch to the Union;/в радиусе 10 км от которого, в том числе, в соответствующих случаях, на территории соседней страны, в период не менее чем за 30 дней до даты погрузки для отправки в Союз не наблюдалось вспышек высокопатогенного птичьего гриппа или инфицирования вирусом болезни Ньюкасла;</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [(c) has not been vaccinated against highly pathogenic avian influenza;]/[(c) не были вакцинированы против высокопатогенного птичьего гриппа;]</p> <p><sup>(2)(3)</sup>or/или [(c) has been vaccinated against highly pathogenic avian influenza in accordance with a vaccination programme which complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/[(c) вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа проводилась в соответствии с программой вакцинации, соответствующей требованиям, изложенным в Приложении XIII к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692;]</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [(d) has not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;]/[(d) вакцинация против инфекции вирусом болезни Ньюкасла в течение последних 12 месяцев до даты загрузки груза для отправки в Союз не проводилась;]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [(d) has been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, with vaccines that comply with both the general and specific criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/[(d) вакцинация против инфекции вирусом болезни Ньюкасла была проведена в течение последних 12 месяцев до даты загрузки груза для отправки в Союз вакцинами, которые соответствуют как общим, так и специальным критериям Приложения XV к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692;</p> <p><sup>(9)</sup></p> <table border="1" data-bbox="416 1435 1402 1666"> <thead> <tr> <th data-bbox="416 1435 587 1601">Identification of the flock/ Идентификация стаи</th> <th data-bbox="587 1435 730 1601">Age of the birds/ Возраст птиц</th> <th data-bbox="730 1435 874 1601">Date of vaccination/ Дата вакцинации</th> <th data-bbox="874 1435 1007 1666">Name and type of virus strain used/ Название и тип используемого вирусного штамма</th> <th data-bbox="1007 1435 1129 1601">Batch number of the vaccine/ Номер серии вакцины</th> <th data-bbox="1129 1435 1246 1601">Name of the vaccine/ Название вакцины</th> <th data-bbox="1246 1435 1402 1601">Manufacturer of the vaccine/ Производитель вакцины</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>(e) underwent serological and/or bacteriological tests<sup>(11)</sup> within the period of 90 days prior to the date of loading of the day-old chicks for dispatch to the Union at a level which gives 95% confidence of detecting infection at 5% prevalence and was found not to be infected or showed any grounds for suspecting any infection, by the following agents:/(e) прошли серологические и/или бактериологические тесты<sup>(11)</sup> в течение 90 дней до даты загрузки суточных цыплят для отправки в Союз на уровне, обеспечивающем 95% достоверность при обнаружении инфекции при 5% распространенности и не были признаны инфицированными или не имели оснований подозревать какую-либо инфекцию следующими возбудителями:</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [<i>Salmonella Pullorum, Salmonella Gallinarum</i> and <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (in case of <i>Gallus gallus</i>);]/ [<i>Salmonella pullorum, Salmonella gallinarum</i> и <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (для <i>Callus gallus</i>);]</p>	Identification of the flock/ Идентификация стаи	Age of the birds/ Возраст птиц	Date of vaccination/ Дата вакцинации	Name and type of virus strain used/ Название и тип используемого вирусного штамма	Batch number of the vaccine/ Номер серии вакцины	Name of the vaccine/ Название вакцины	Manufacturer of the vaccine/ Производитель вакцины							
Identification of the flock/ Идентификация стаи	Age of the birds/ Возраст птиц	Date of vaccination/ Дата вакцинации	Name and type of virus strain used/ Название и тип используемого вирусного штамма	Batch number of the vaccine/ Номер серии вакцины	Name of the vaccine/ Название вакцины	Manufacturer of the vaccine/ Производитель вакцины									

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p><sup>(2)</sup>or/или [Salmonella arizonae (serogroup O:18(k)), Salmonella Pullorum and Salmonella Gallinarum, Mycoplasma meleagridis and Mycoplasma gallisepticum (in case of Meleagris gallopavo);]/[Salmonella arizonae (серогруппа O:18(k)), Salmonella pullorum и Salmonella gallinarum, Mycoplasma meleagridis и Mycoplasma gallisepticum (для Meleagris gallopavo);]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [Salmonella Pullorum and Salmonella Gallinarum (in case of Numida meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix perdix and Anas spp);]/ [Salmonella pullorum и Salmonella gallinarum (для Numida meleagris, Coturnix coturnix, Phasianus colchicus, Perdix perdix и Anas spp);]</p> <p>(f) had no contact with animals of a lower health status for a continuous period of at least 3 weeks immediately prior to the date of collection of the eggs from which the day-old chicks have hatched;/не имели контакта с животными с более низким статусом здоровья в течение непрерывного периода не менее 3 недель непосредственно перед датой сбора яиц, из которых вылупились суточные цыплята;</p> <p>(g) has been subjected to a clinical inspection<sup>(10)</sup> within the 24 hours prior to loading of the day-old chicks for dispatch to the Union, and showed no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/подверглись клинической инспекции<sup>(10)</sup> в течение 24 часов до момента загрузки суточных цыплят для отправки в Союз, и не проявляли признаков, указывающих на возникновение болезней, включая списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, относящимся к данным видам, и быстро распространяющихся заболеваний;]</p> <p>II.2.4.5 the animals:/животные:</p> <p>(a) have not been vaccinated against highly pathogenic avian influenza;/не были вакцинированы против высокопатогенного птичьего гриппа;</p> <p>(b) are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/не являются животными, предназначенными для уояа в рамках национальной программы ликвидации заболеваний, включая списочные болезни, характерные для данных видов, перечисленные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, а также новых или быстро распространяющихся заболеваний;</p> <p>(c) have been subjected to a clinical inspection<sup>(10)</sup> on ___/___/___ (dd/mm/yyyy) within the 24 hours prior to loading for dispatch to the Union, and show no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/подверглись клинической инспекции<sup>(10)</sup> ___/___/___ (дд.мм.гггг) в течение 24 часов до момента загрузки для отправки в Союз, и не проявляли признаков, указывающих на возникновение болезней, включая списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, характерные для данных видов, и быстро распространяющихся заболеваний;</p> <p>(d) come from hatching eggs which prior to incubation, have been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin;/происходят из инкубационных яиц, которые перед инкубацией были продезинфицированы в соответствии с инструкциями компетентного органа страны или территории происхождения;</p> <p>II.2.4.6 are loaded for dispatch to the Union in containers which:/загружаются для отправки в Союз в контейнеры, которые:</p> <p>(a) are constructed in such a way that:/сконструированные таким образом, чтобы:</p> <p>(i) animals cannot escape or fall out;/животные не могли сбежать или выпасть;</p> <p>(ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible;/был возможен визуальный осмотр пространства, в котором содержатся животные;</p> <p>(iii) the escape of animal excrements, litter, feed or feathers is prevented or minimized;/утечка экскрементов животных, подстилки или кормов была предотвращена или сведена до минимума.</p> <p>(b) contain only poultry of the same species and category coming from the same establishment;/содержащие только птицу одного вида и категории, происходящих из одного и того же хозяйства;</p> <p>(c) are unused and purpose-designed disposable containers to be destroyed after first use;/неиспользованными и специально разработанными одноразовыми контейнерами, подлежащими уничтожению после первого использования;</p> <p>(d) are closed in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin to avoid any possibility of substitution of the content;/были закрыты в соответствии с инструкциями компетентного органа страны или территории происхождения для предотвращения любой возможности подмены содержимого;</p> <p>(e) bear the information set out in Point 3 of Annex XVI to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for day-old chicks;/несли на себе информацию, представленную в пункте 3 Приложения XVI к Делегированному РЕГЛАМЕНТУ (ЕС) 2020/692, относящуюся к суточным цыплятам;</p>
--	--

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-LT20

	<p>II.2.4.7. are loaded for dispatch to the Union on ___/___/___ (dd/mm/yyyy)<sup>(12)</sup> in a means of transport which is constructed in accordance with II.2.4.6(a) and was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory of origin;/были загружены для отправки в Союз ___/___/___ (дд.мм.гггг)<sup>(12)</sup> в транспортные средства, которые сконструированы в соответствии с пунктом II.2.4.6(a) и были подвергнуты очистке и дезинфекции перед погрузкой с использованием дезинфицирующего средства, официально разрешенного компетентным органом страны или территории происхождения:</p> <p><sup>(13)</sup>II.2.4.8. are intended for a Member State which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Article 66 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689, and they:/ [II.2.4.8. предназначены для государства-члена, которому был предоставлен статус благополучного по вирусу болезни Ньюкасла без вакцинации в соответствии со Статьей 66 Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/689, и они:</p> <p>(a) have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus;/не были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла;</p> <p>(b) come from hatching eggs coming from flocks which;/происходят из инкубационных яиц из стай, которые:</p> <p><sup>(2)</sup>either/либо [have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus;]/[не была вакцинирована против вируса болезни Ньюкасла;]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [have been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with an inactivated vaccine;]/[были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла с помощью инактивированной вакцины;]</p> <p><sup>(2)</sup>or/или [have been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with a live vaccine at the latest 60 days prior to the date the eggs were collected;]/[были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла с помощью живой вакцины не позднее, чем за 60 дней до даты сбора яиц;]</p> <p>(c) come from a hatchery where working practices ensure that the hatching eggs from which the day-old chicks have hatched, were incubated at completely separate times and locations from eggs not satisfying the requirements of point (b).]/[происходят из инкубатория, рабочая практика которого гарантирует, что инкубационные яйца, из которых вылупились суточные цыплята, инкубировались в совершенно другое время и в разных местах, чем яйца, не соответствующие требованиям пункта (b).]</p> <p><b>Notes:/Примечания:</b></p> <p>This certificate is intended for entry into the Union of less than 20 heads of poultry other than ratites, including when the Union is not the final destination of those animals./Этот сертификат предназначен для ввоза в Союз менее 20 голов домашней птицы кроме бескилевых, в том числе когда Союз не является конечным пунктом назначения этих животных.</p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии во взаимосвязи с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.</p> <p>This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235./Настоящий ветеринарный/официальный сертификат заполняется в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Разделе 4 Приложения I к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/2235.</p> <p><b>Part I:/Часть I:</b></p> <p>Box I.8/Графа I.8: Provide the code of the zone as it appears in column 2 of the table in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404./Укажите код зоны согласно столбцу 2 таблицы в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404.</p> <p>Box I.27/Графа I.27: Description of consignment/Описание грузовой партии</p> <p>“CN code”: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39./Код CN: используйте соответствующий код Гармонизированной системы (ГС) Всемирной таможенной организации. 01.05 или 01.06.39.</p> <p><b>Part II:/Часть II:</b></p> <p><sup>(1)</sup> ‘Breeding poultry’ means poultry 72 hours old or more, intended for the production of hatching eggs, as defined in Article 2 of Delegated Regulation (EU) 2020/692./«Племенная домашняя птица» означает домашнюю птицу в возрасте 72 часов и более, предназначенную для производства инкубационных яиц согласно определению Статьи 2 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692.</p> <p><sup>(2)</sup> Keep as appropriate./Оставьте при необходимости.</p>
--	--

COUNTRY/СТРАНА  
LT20

Certificate model POU-LT20/ Форма сертификата POU-

<p>(3) 'Productive poultry' means poultry 72 hours old or more, reared for the production of meat, eggs for consumption or other products or for restocking supplies of game birds, as defined in Article 2 of Delegated Regulation (EU) 2020/692./«Продуктивная птица» означает птицу в возрасте 72 часов и более, выращенную для производства мяса, яиц для потребления в пищу или других продуктов или для пополнения запасов промысловой птицы согласно определению Статьи 2 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692.</p> <p>(4) 'Poultry intended for slaughter' means poultry to be transported directly to a slaughterhouse, as defined in Article 2 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692./«Птица, предназначенная для уоя» означает домашнюю птицу, транспортируемую непосредственно на бойню, согласно определению Статьи 2 Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/692.</p> <p>(5) 'Day-old chicks' means poultry less than 72 hours old, as defined in Article 2 of Delegated Regulation (EU) 2020/692./«Суточные цыплята» означают домашнюю птицу в возрасте до 72 часов согласно определению Статьи 2 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692.</p> <p>(6) Code of the zone as it appears in column 2 of the table in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404./Код зоны, как следует из колонки 2 таблицы в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404.</p> <p>(7) This applies only to zones in which vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination programme that complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692, and are listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry "A" in column 6 of the table./Это относится только к зонам, в которых вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа проводится в соответствии с программой вакцинации, соответствующей требованиям, изложенным в Приложении XIII к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692, и перечислены в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404 с записью «А» в столбце 6 таблицы.</p> <p>(8) This guarantee is required only for poultry coming from zones in which the use of vaccines against infection with Newcastle disease virus which comply only with the general criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, in accordance with Article 37(e)(ii) thereof, and are listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry "B" in column 6 of the table./Эта гарантия требуется только для птицы, происходящей из зон, в которых не запрещено использование вакцин против вируса болезни Ньюкасла, которые соответствуют только общим критериям Приложения XV к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692, в соответствии со Статьей 37(e)(ii) и перечислены в Части 1 Приложения V к Исполнительному Регламенту (ЕС) 2021/404 с записью «В» в столбце 6 таблицы.</p> <p>(9) To be completed when animals were vaccinated against infection with Newcastle disease virus./Подлежит заполнению после вакцинации животных против вируса болезни Ньюкасла.</p> <p>(10) The clinical inspection must have been carried out by an official veterinarian of the country or territory of origin./Клиническая инспекция должна быть проведена государственным ветеринарным врачом страны или территории происхождения.</p> <p>(11) Tests should be carried out on samples taken by or under the control of the competent authority of the country or territory of origin and testing should be carried out in an official laboratory designated in accordance with Article 37 of Regulation (EU) 2017/625./Тесты должны проводиться на образцах, взятых компетентным органом страны или территории происхождения или под их контролем, а также должны проводиться в официальной лаборатории, уполномоченной в соответствии со статьями 37 Регламента (ЕС) 2017/625.</p> <p>(12) The date of loading cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union in relation to the entry of these animals from that zone./Дата погрузки не может являться датой, предшествующей дате выдачи разрешения зоне на ввоз в Союз, или датой в период, когда Союзом были приняты ограничительные меры в отношении ввоза этих животных из этой зоны.</p> <p>(13) This guarantee is required only for consignments intended for a Member State which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Article 66 of Delegated Regulation (EU) 2020/689./Эти гарантии требуются только для грузовых партий, предназначенных для государства-члена, которым был предоставлен статус благополучного по вирусу болезни Ньюкасла без вакцинации в соответствии со Статьей 66 Делегированного регламента (ЕС) 2020/689.</p> <p>(14) Applicable for breeding poultry and productive poultry./Применимо для разведения домашней птицы и продуктивной птицы.</p> <p>(15) Applicable for poultry intended for slaughter./Применимо для домашней птицы, предназначенной для уоя.</p> <p>(16) This guarantee applies only for poultry belonging to the species of <i>Gallus gallus</i> and turkeys./Эта гарантия распространяется только на птицу, относящуюся к виду <i>Gallus gallus</i>, и индейку.</p> <p>(17) If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive./Если какой-либо из результатов оказался положительным в отношении указанных ниже серотипов в течение жизни стада, укажите как положительный:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- flocks of breeding poultry: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow and <i>Salmonella</i> Infantis;/стаи племенной птицы: <i>Salmonella hadar</i>, <i>Salmonella virchow</i> и <i>Salmonella infantis</i>;</li> <li>- flocks of productive poultry: <i>Salmonella</i> Enteritidis and <i>Salmonella</i> Typhimurium./стаи продуктивной птицы: <i>Salmonella enteritidis</i> и <i>Salmonella typhimurium</i></li> </ul> <p>(18) Complete if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used./Заполните при необходимости: укажите название и действующее вещество используемых противомикробных препаратов.</p> <p>(19) Delete if consignment is not intended for Finland or Sweden./Удалите, если грузовая партия не предназначена для Финляндии или Швеции.</p>		
<p><b>Official veterinarian/Государственный ветеринарный врач</b></p> <p>Name (in capital letters)/Имя (заглавными буквами)</p> <p>Date/Дата</p> <p>Stamp/ Печать</p>		<p>Qualification and title/ Квалификация и должность</p> <p>Signature/ Подпись</p>